



La marimba de cinchos variante senahuteca de instrumento popular guatemalteco

MIGUEL HENRY



INTRODUCCIÓN:

El presente artículo tiene como fin hacer un acercamiento a las características de una variante de marimba encontrada en el municipio de Senahú¹ entre los que se destacaran su descripción, modos de ejecución, y los contextos sonoros que la rodean.

También se formularan algunas hipótesis en torno a como la influencia cultural y

tecnológica de dicha zona han jugado un papel importante en hacer de este instrumento una variante única en el país.

LA MARIMBA EN GUATEMALA:

La marimba esta clasificada dentro de los instrumentos como un *Idiófonos*² los cuales emiten el sonido a través del golpe que reciben sus teclados, los cuales por ser hechos de algún material duro que producen las vibraciones requeridas. En Guatemala los teclados de la marimba se construyen de madera en particular de Hormigo (*Platymiscium Dimorphandrun*) especie sonora y dura además de poseer bella visual (hay otras maderas utilizadas también como lo son el Granadillo y el Rotzul)

Las teclas se encuentran distribuidas sobre una mesa de mayor a menor y son suspendidos por medio de un cordón que pasa a través de las teclas, separados y suspendidos del marco o mesa a través de clavijas de madera. Estos son golpeados y percutidos por palillos o baquetas de madera coronada por bollillos de hule.

Posee además bajo cada tecla un cajón de resonancia encargado de amplificar el sonido y el cual esta afinado en base a la tecla a la cual sirve. Otros aspecto importante de mención es el hecho que cada cajón posee un agujero en su parte final en el cual se encuentra un anillo de cera encargado de sujetar de manera tensa una membrana delgada construida con tripa de marrano hembra con el cual se logra característico charleo que la marimba produce. El hecho de que las cajas de resonancia se encuentren clasificadas en la rama organología de los

aerófonos y el anillado de cera y tripa de coche como *membranofono* hacen que la marimba sea en realidad un instrumento musical múltiple.

Aunque Guatemala nos es el único país del mundo en poseer este instrumento (el cual llevo por la vía de los esclavos africanos) si es uno de los que posee mas variantes en lo que se refiere a la forma de ejecución, los materiales utilizados en su construcción y los repertorios a ejecutarse en ella así como la constitución de sus teclados (sencillas o diatónicas y dobles o cromáticas).

AREA DE ESTUDIO

Como ya se menciona el área de estudio es el municipio de Senahú el cual pertenece al departamento de Alta Verapaz en el norte del país. Colinda al norte con los Municipios de Cahabón y Lanquín (A.V.), al este con El Estor (Izabal) al sur con Panzós y Santa Catarina La Tinta (A.V.) al oeste con San Pedro Carchá y Tukurú (A.V.) Se encuentra en lo que se le denomina la cuenca del río Polochic, mismo que por su cercanía sin duda ha jugado un papel importante en el Municipio.

El grupo humano predominante el la zona es el Q'eqchi quienes posee una riqueza cultural muy grande y en especial en el ámbito musical sobresaliendo las marimbas de encajonado de bambú (modalidad propia de las Verapacez) y sus excelentes ejecutantes en el Arpa (son recordados los señores Max Choc y Emilio Caal Champnay).³

Esta última le dió el título por parte de

quien fuera presidente durante los años 30s y principios de los 40s el General Jorge Ubico de "el pueblo de las arpas" según la Monografía que se elaboro del Municipio por el ya difunto Doctor Mario de la Cruz

Por encontrarse en una zona montañosa la altura promedio del municipio es de 900 MSNM proporcionándole un clima templado ideal para el cultivo de café y cardamomo. Estas cualidades fueron extensamente explotadas por los finqueros de origen Alemán que desde finales del siglo XIX y principios del XX se establecieron en la zona atraídos por las ofertas de los Presidente de turno (entre ellos el General Jorge Ubico quien fuera jefe departamental de Alta Verapaz durante 1907-9). El área del Polochic fue tan importante y estratégica para los Alemanes que hasta construyeron una vía fuera que iba desde Panzos hasta Pancajche en el año 1884 el cual les hacia mas fácil el poder sacar sus productos desde sus fincas y por tal poderlos transportar por vía del lago de Izabal hasta el puerto de Livingston. Según mencionó el doctor de la Cruz para el año de 1938 había un total de 498 alemanes en el departamento, lo cual nos habla de una cantidad sumamente alta y de los cuales un buen número radicó en el municipio especialmente en las fincas Trece Aguas, Seamay, Secacao, Secanzin y Sepacuite, entre otras.

La presencia de gente alemana en el territorio apporto también su parte en la cultura y la tecnología del área como lo veremos mas adelante en el ejemplar de marimba en estudio.

DESCRIPCIÓN DEL INSTRUMENTO:

TECLADO:

La marimba de este estudio posee 21 teclas de acero las cuales son elaboradas con cinchos metálicos *-Chich-* obtenidos de los barriles que los alemanes fabricaban o traían a la región. Según el informante que éstos pertenecían a barriles de licor o *guaro* como el lo denominó, aunque según la opinión de Arrivillaga Cortés quien fue el primero en reportar dicha marimba en 1993, es probable que dichos barriles mas bien fueran para guarda agua.

La palabra en *Chich Q'eqchi'* se utiliza en dicho idioma para referirse a cualquier cosa

metálica especialmente de hierro o acero o bien para nombrar al machete, el cual esta hecho de dicho material. Por esa razón en algunas ocasiones se le ha denominado al instrumento en estudio "marimba de machete" aunque el material con que se fabricó el teclado fue exclusivamente cinchos de barril. Este hecho es palpable en la forma levemente arqueada que tienen las teclas grandes del instrumento. El metal de las teclas parece ser de muy buena calidad no solo debido a la buena sonoridad que presenta, sino debido a que a pesar de la antigüedad de las teclas del instrumento están en muy buen estado presentando solo una leve capa de oxido eso a pesar de ser Senahú como el resto de la Verapaz un lugar de mucha humedad.



Detalle de las teclas de acero cocidas y suspendidas sobre colochones de fibra natural (sacos de yute)

Las teclas de la marimba se encuentran afinadas en la tonalidad de mi bemol mayor de acuerdo al sistema de notación anglosajón empezando con la nota tónica en la tecla mas grave y extendiéndose 3 octavas hasta la ultima tecla lo cual le da oportunidad al músico de ejecutar melodía y armonía al mismo tiempo. A pesar de que como veremos algunas partes del instrumento han sido reemplazadas, solo el teclado es el original del instrumento desde el tiempo que lo adquirió el músico.

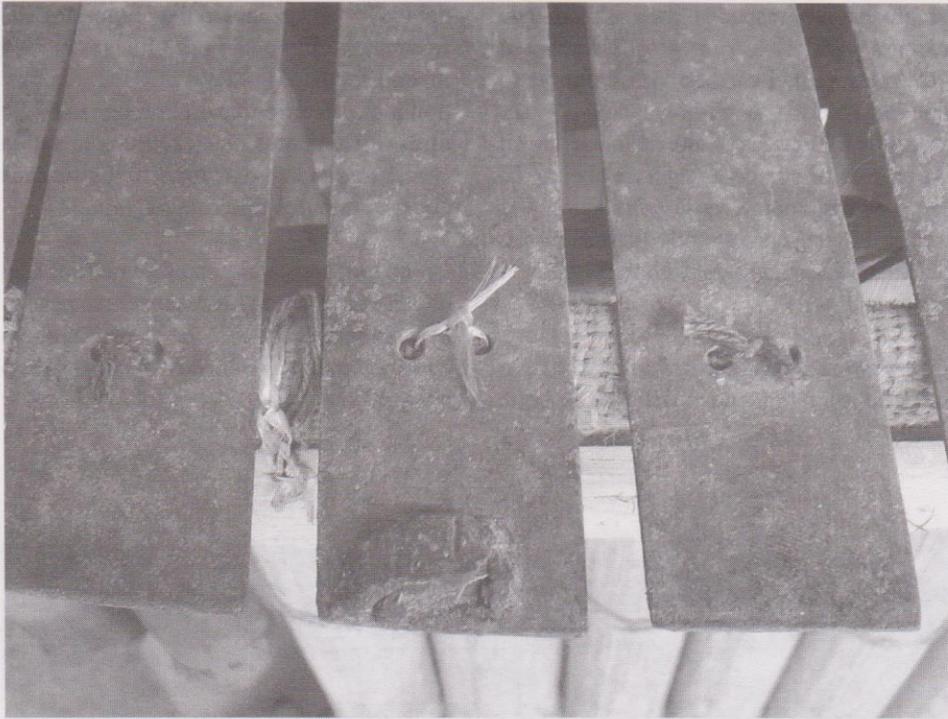
Presentan además 4 agujeros, 2 por cada lado para la suspensión de las mismas la cual se realiza de manera muy diferente a la manera tradicional la cual como decíamos anteriormente es a través de clavijas ya que en este caso es un "colchón" de fibra natural es cual es obtenido de los sacos de *Yute* (especie de fibra obtenida de cierta planta del género *Corchorus*) los cuales son utilizados aun en la actualidad para el almacenamiento y transporte de los granos de café lo cual no es muy difícil de conseguir en esta zona eminentemente cafetalera. Cada tecla se encuentra cosida a este colchón y para este fin se utiliza una aguja. Éste también sirve para "apagar" o amortiguar el sonido de las teclas las cuales por ser metálicas tienden a ser un poca mas "chillonas" o a quedarse vibrando mas

que las de madera. Este colchón va fijo sobre un marco o bastidor que se coloca sobre la mesa o cuerpo del instrumento. Como bien destaco Arrivillaga Cortés esta es una de las principales características particulares del instrumento ya que la conecta directamente los ejemplares de antepasados africanos de la marimba las cuales se suspendían principalmente por colchones de fibra

Este ejemplar presenta ceras en las caras superiores de siete de sus teclas para bajar la nota. Este proceso es similar aunque no es el mismo que se utiliza para "mudar" o cambiar la tonalidad en las marimbas mas grandes ejecutadas por tres personas el cual se logra poniendo cera a las teclas con el sexto intervalo partiendo de la nota tónica para pasar a una tonalidad de cuarta ascendente (*eje: poner ceras en las teclas con la nota si natural en una marimba afinada en la tonalidad de do mayor para así pasar a la tonalidad de fa mayor bajando la nota a si bemol*) En el caso de esta marimba las ceras no son para mudar o cambiar la tonalidad sino para compensar la falta de peso que las teclas tienen debido al desgaste presentan.

Como ejemplo incluyo las medidas de algunas de las teclas:

NUMERO DE TECLA	ANCHO	LARGO
01	3.8 Centímetros	22.7 Centímetros
07	3 Centímetros	16 Centímetros
14	3 Centímetros	11.1 Centímetros
21	3 Centímetros	8.2 Centímetros



Detalle de una de las teclas afinadas con ceras sobre su cara superior para bajar la nota

CAJONES O RESONADORES

Originalmente el material de los resonadores era una caña muy utilizada para la fabricación de instrumentos musicales y propia de las áreas templadas de las Verapaces conocida como *Amay* o *Aamay*⁴ y de los cuales aun conserva cinco. Esta caña es cada vez mas escasa en el municipio y se le encuentra exclusivamente el día de hoy solo en Purulha, Municipio de Baja Verapaz. Esta caña se caracteriza

por ser de grosor y ancho delgado y de canutos largos.⁵

Debido al deterioro de los cajones originales del instrumento estos han tenido que ser reemplazados por materiales mas comunes en la zona como lo es el bambú común también llamado tarro (del cual posee siete cajones) y el poliducto o manguera eléctrica (del cual posee nueve resonadores). En el caso de los cajones de bambú tipo tarro estos debido

al grosor son raspados para quitarles la cáscara y dejarlos a un grosor similar al del Amay. En el caso de los de poliducto que es abierto de ambos lados por ser manguera industrial, son sellados en su parte inferior con cera negra de abeja. El largo de los cajones varia en relación a la nota a la cual corresponda pero el ancho oscila aproximadamente entre los 3 a 4 centímetros.

El uso de material industrial no es exclusivo de este ejemplar de marimba ya que

debido a las razones antes expuestas los Q'eqchies han optado por utilizar también tubería industrial (PVC, CPVC, ducto y poliducto eléctrico) para la fabricación de otros instrumentos musicales con lo son la Flauta tradicional o *Xolb* y en los cuerpos de sus tambores tipo caja o *Quajb*.⁶

Como todos los ejemplares de marimba en el país cada uno de los resonadores poseen el característico anillo de cera coronado con la membrana o tela de tripa de marrano hembra.



Materiales usados para el encajonado de la marimba: a-amay, b-tarro, c-poliducto electrico

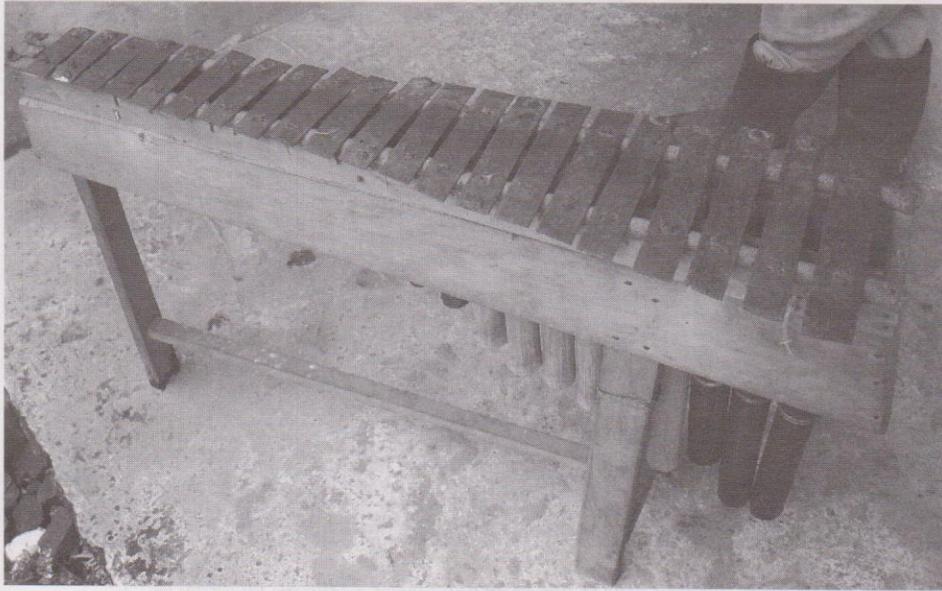
MESA O CUERPO DEL INSTRUMENTO:

Esta es construida de madera de pino y se caracteriza por sus dimensiones y su pequeña altura (90 cm. de largo por 60 cm. la altura del teclado) así como por el hecho de poseer 3 patas en lugar de 4 como se acostumbra aun en los ejemplares mas pequeños de marimbas (tipo juguete). Anteriormente esta marimba no poseía patas sino que era suspendida por medio de un mecapal (especie de banda o correa) el

cual era atado por sus extremos y sujetado a la espalda del ejecutante.

La mesa ha sido cambiada en varias ocasiones debido al deterioro causado por el uso y la polilla.

El nombre del instrumento es *Indita Senahuteca* se encontraba pintado en el cuerpo que fue reemplazado y aun no se lo han colocado al nuevo cuerpo a pesar de que el instrumento sigue llamándose de la misma manera.



Instrumento completo. Observe la mesa

BAQUETAS:

Son dos una para la mano izquierda la cual es la encargada de el acompañamiento y la de la mano derecha para la melodía. Esta última también es uno de los rasgos particulares del instrumento dado de que posee dos cabezas para lo cual tiene una

forma de -T- facilitándole ejecutar terceras sin mayor dificultad.

Están elaboradas con madera de **Ac'aal** con bolillos en la punta fabricados con hule de llanta de camión, dado que el natural no se consigue con facilidad.



Detalle de las baquetas. Observe que la melodía posee 2 cabezas en forma de -T-

MODO DE EJECUCIÓN:

Debido a la altura del teclado el músico ejecuta el instrumento sentado, lo cual le resultaría incomodo si lo ejecutara parado como se hace con las demás marimbas tradicionales que son mas grandes. Como ya indicamos en un tiempo anterior esta marimba no poseía patas y era trasportada por una correa lo cual le facilitaba ejecutar en movimiento durante la musicalización de la danza que este instrumento acompañaba. Para este fin se hace acompañar de una guitarra del tipo convencional de 6 cuerdas la cual aporta una armonía doble a la que el músico de la marimba también ejecuta con la mano izquierda.

MÚSICO:

Originario del municipio de Senahú, Don Manuel Tzi Ical -*Kawa Manu*- de 77 años, quien vive en el barrio "30 de mayo" de la cabecera Municipal ha sido el heredero y depositario de este instrumento y sus conocimientos musicales los que fueron recibidos de su padre el señor Mariano Tzi y los cuales ejecuta desde hace mas de 50 años.⁷ Precisamente el y su Padre fueron quienes le pusieron el nombre al instrumento.

La guitarra era ejecutada por un primo hermano del músico el ya fallecido Mariano Tzi Coc.

Además de este instrumento, Don Mariano también ejecuta la modalidad de marimba grande en el tiple o melodía ejecutando sonos tradicional de la zona de los cuales aun recuerda algunos nombres como lo son: *tzo zol* (zopilote), *Dolores*, *ixnale Senahú* (costumbre de Senahú) etc. y de

los que asegura conoce un gran cantidad..

Con su Marimba Don Mariano a presentado su música no solo en el municipio de Senahú si no que ha viajado a lugares dentro y fuera de Alta Verapaz como lo fue en la Ciudad de Coban. Recuerda especialmente la ocasión en que viajo a la Ciudad Capital invitado por el ya fallecido Doctor Mariano de la Cruz para tocar en el Parque de la Industria con motivo de el ingreso del Doctor a la Sociedad Histórica y Geográfica de Guatemala⁸



Don Mariano Tzi y su Marimba de Cinchos "Indita Senahueteca" frente a su casa en Senahú, A.V.

CONTEXTOS SONOROS Y REPERTORIO:

Este conjunto es el encargado de la música en el baile del mico *-Xajoc Max-* así como del baile de los Recos (danza relacionada con la ganadería). Los sones ejecutados no poseen nombre y se ejecuta según el desarrollo de dichos bailes.

CONSTRUCTOR Y ANTIGÜEDAD DEL INSTRUMENTO:

Debido a que el padre y el abuelo del músico fueron quienes adquirieron el instrumentó en la finca Arenal, en Senahú desconocen quien fue el constructor. Por lo mismo la antigüedad exacta del mismo es incierta creyendo el músico que podría tener entre 75 y 100 años, este cálculo lo hacen tomando en cuenta el tiempo que la familia tiene de poseer el instrumento, ya que el músico recuerda conocer el instrumento desde que era niño.

CONCLUSIONES:

Los datos recabados nos destacan aspectos importantes de este instrumento musical, que como se ha recalcado a lo largo de este artículo le hacen una variante de marimba única y muy singular.

Hay que destacar que este instrumento sin lugar a duda se ha visto muy influenciado por la cultura y la tecnología de los emigrantes alemanes, que se establecieron en la zona, ya que dicha influencia sin duda modificó las formas de expresión del pueblo Q'eqchi de la zona del Polochic hasta el grado de adaptarlas o utilizarlas para su uso cotidiano.

Es más que palpable en este instrumento este hecho en sus teclados, ya que no solo se utilizó material usado y traído por alemanes sino que es probable que el uso de instrumentos afines como el Tímpano o la Lira (xilófonos con teclas de acero, aluminio o cristal) o el Acordeón (este último aunque un Aerófono se basa en el principio de pequeñas lengüetas o laminillas de acero) les diera la idea a los indígenas Q'eqchies de utilizar otro tipo de materiales distintos a la madera para construir teclados de marimba.

Los alemanes al instalarse en la Verapaz trajeron consigo cosas comunes de la cultura de su país entre ellas su música para lo cual importaron instrumentos musicales como los ya mencionados así como pianos que se pueden aun hallar en las antiguas fincas de café.

Otro aspecto interesante es que el conjunto que se forma al combinar la marimba de pequeña (20 o 25 teclas) con la guitarra sexta que es un conjunto también conocido y utilizado en lugares tan lejanos como Izalco en la República de El Salvador así como en Nicaragua donde reciben el nombre de marimba de arco. Al igual que este se ejecuta estando el marimbista sentado o si no en movimiento ya que como su nombre lo indica, el instrumento no tiene patas y es suspendido por una banda o correa o bien por marco a la cintura del ejecutante.

El hecho de que no se utilice la tradicional Guitarrilla Zu (caja de resonancia hecha con un tecomate Zu, cinco cuerdas y diapason sin trastes) la cual es muy común en los conjuntos de cuerda en toda el área Q'eqchi, me hace pensar que dicho

conjunto podría ser mas bien la imitación de un conjunto mas propio de otras regiones y que ha sido adaptado a la tradición popular de este pueblo. Es probable que al ser un área eminentemente Q'eqchi pero con fuerte influencia cultural externa (aun extranjera) las manifestaciones culturales propias del lugar especialmente las del ámbito musical halla sido enriquecidas o influenciadas por las nuevas corrientes observadas

En platica personal con Arrivillaga Córtes el sugiere que pudiera ser hasta la adaptación de un instrumento concebido mas como juguete transformado a instrumento musical de uso formal. Estas hipótesis parecen interesantes y muy probables aunque tendrán que ser probadas en el futuro.

En el aspecto físico hay diferencias claras con este ejemplar de marimba y los utilizados en la música tradicional, destacare a continuación:

Teclado de metal: en algunas marimbas pequeñas de juguete se han encontrado ejemplares de 4 o 6 teclas de metal pero no en marimbas de uso formal, ya que como se indicó al principio es la madera especialmente la de Hormigo la utilizada para dicho fin.

Colchón de Fibra: la ausencia de clavijas y el uso de un colchón de fibra para la suspensión de las teclas es algo poco utilizado y al mismo tiempo conecta al instrumento con sus antecesores los ejemplares africanos mas tempranos.

Baqueta en forma de T: Característica no encontrada en ningún ejemplar de marimba

en la actualidad.

Dimensiones pequeñas y número de teclas: las únicas marimbas que poseen dimensiones pequeñas en Guatemala son las del tipo juguete y ninguna marimba de uso formal tiene las mismas que las del ejemplar estudiado. Otro rasgo es la cantidad de teclas (21) la cual es superada aun por algunas de las marimbas de uso formal en Guatemala (también de un solo ejecutante) con el menor numero de ellas como lo es la de Tecomates y la que se utiliza en Totonicapan para acompañar el Baile de los Pascarines las cuales poseen 25 teclas como promedio.

Tres patas en vez de cuatro: No se ha encontrado en ningún ejemplar ni siquiera en las mas pequeñas tipo juguete ya que el número de ellas aun en estas son de 4 .

Todo lo antes expuesto nos hace ver que el ejemplar de marimba estudiado en el presente artículo es un ejemplar único y una variante eminentemente Senahuteca aun en uso. En un tiempo anterior parece ser que eran relativamente comunes las marimbas con teclado de metal ya que hay quienes las recuerdas (por ejemplo en Cahabón y Carcha municipios aledaños) aunque debido a que no se han podido observar otros ejemplares para su estudio y así comprobar que poseen las mismas características mencionadas en esta marimba de cincho la afirmación de que este es un ejemplar singular persiste. Como sucede con muchas expresiones musicales indígenas que están en un rápido y acelerado procesó de perdida, la marimba de cinchos esta muy pronta a desaparecer ya que el músico que la ejecuta no solo es de mayor edad sino de que no ha

habido alguna nueva generación que haya aprendido a tocar el instrumento por lo cual creo de que al morir este desaparecerá con el también esta variante tan singular de marimba Senahuteca.

NOTAS:

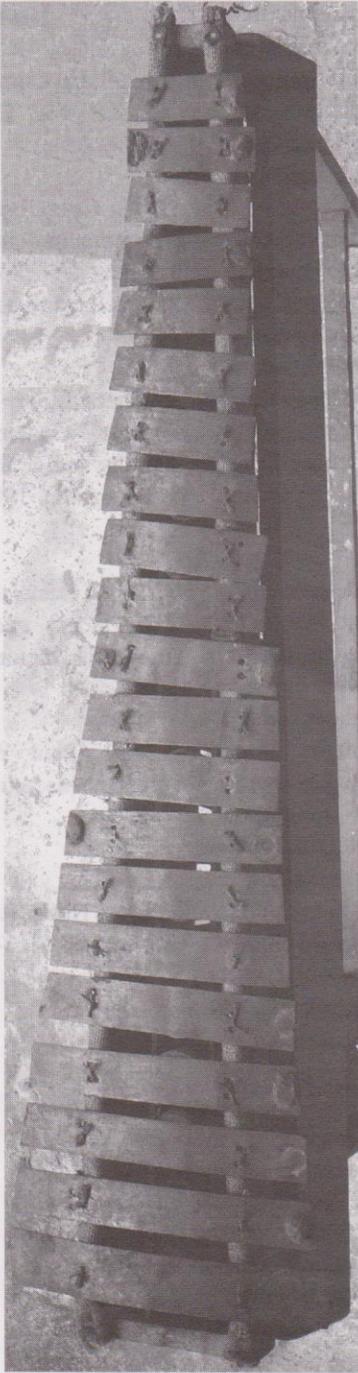
- 1) El Autor de este artículo agradece de manera especial la colaboración de las Autoridades Municipales y en especial la ayuda prestada por el Señor José Luis Chub trabajador municipal sin cuya ayuda este artículo hubiese sido tarea sumamente difícil, así como la espontánea e incondicional ayuda de el antropólogo y amigo Arrivillaga Cortés
- 2) Anteriormente se clasificaban los instrumentos como de percusión, de viento y de cuerda. La definición actual y correcta desde el punto de vista organológico es la propuesta por los alemanes Hoorbostel y Sach: Idiófono, Membranófono, Cordófono y Aerófono (para mas información consultar a Arrivillaga en Tradiciones de Guatemala No 59 – 2003 p. 13).
- 3) El Señor Max Choc es recordado aun en el municipio y fue mencionado por el Doctor de la Cruz en la Monografía del Municipio. El Señor Emilio Caal Champnay también era reconocido aun en la ciudad capital por sus ejecuciones del Arpa en un conocido restaurante de comida típica.
- 4) El *Amay* utilizado para la construcción de la cajonería del instrumento pertenece al género *Merosthachys* especie común en las Verapaces especialmente en Purulhá. Hay otra especie muy parecida y también nativa de las Verapaces encontrada principalmente en San Juan Chamelco denominada en Q'eqchi de la misma manera: *Aamay* (aun desconocemos la clasificación botánica exacta) aunque con dimensiones mas pequeñas. Ambas especies han sido utilizadas por los indígenas para la construcción de instrumentos musicales y en especial de la flauta tradicional o *Xolb* lo que me hace pensar que este sea un termino genérico en su idioma para dos especies de plantas nativas de la zona utilizadas para el mismo fin. En la entrevista realizada con el músico, nombró a esta caña *Amay grande* e hizo mención de que una de las características de dicho bambú es la delgadez en su grosor el cual comparo la "cáscara de huevo" alusión metafórica que denota un grosor delgado en comparación a los bambúes mas comunes y extranjeros.
- 5) Un ejemplar de marimba propiedad del CEFOL adquirida en 1978 (aunque con una antigüedad de 60 años aproximadamente) procedente de Purulhá cuyo encajonado es de caña de *Amay grande*, tiene para sus bajos cañas de un solo canto de hasta 60 cm de largo por 4 cm de ancho y un espesor de 2 mm
- 6) Para mas información de el uso de

los materiales industriales consultar "La Musica Q'eqchi" de Arrivillaga Cortes y "Xyibankil li Xolb" del autor de este artículo en Tradiciones de Guatemala No 69 Año 2008 pag 180.

- 7) Todo parece indicar que el Señor Mariano Tzi, es el mismo que es mencionado en la "Monografía de Senahu" el Doctor de la Cruz pagina 126 y que fue grabado como parte de una investigación realizada en el municipio en 1978 por el Investigador Manuel Juárez de la Cruz (cinta GUA-40 y 41) para el CEFOL
- 8) En su obra "Monografía de Senahú" el Doctor de la Cruz incluye una foto de 1967 en la cual posan varios músicos del municipio con motivo de la ocasión aquí mencionada y entre los cuales se encuentra el músico junto con su marimba. De igual manera en su obra "Costumbres en torno al Maíz" el sacerdote católico Luis Pacheco incluye una foto del también sacerdote católico Jorge Putempura de nacionalidad India (Hindú) donde también aparece este conjunto.

BIBLIOGRAFÍA:

- Arrivillaga Cortes, Alfonso: "La música Q'eqchi" # 93 Cefol / Usac 1993
- De la Cruz Torres, Mario: "Monografía del municipio de Senahú" Guatemala Indígena Vol XVII Instituto Indigenista Nacional, Ministerio de Educación. 1982
- Pacheco Luis: "Costumbres en el torno al maíz" Guatemala Indígena Vol XVI Instituto Indigenista Nacional, Ministerio de Educación. 1981.
- Gall, Francis (Compilador Critico) "Diccionario geográfico nacional" 1978 Tipografía Nacional de Guatemala 1980.
- Standley Paul "La flora de Guatemala" Chicago Museum of Natural History USA. 1958.
- Wagner Hess, Regina "Los alemanes en Guatemala, 1828-1944"



Vista del teclado completo de la marimba de cinchos. (Barrio 30 de mayo cabecera de Senahú, A.V.)